



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
21 January 2013  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации  
Восьмидесятая сессия**

**Краткий отчет о 2149-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве во вторник,  
28 февраля 2012 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Автономов

**Содержание**

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

*Шестнадцатый–восемнадцатый периодические доклады Лаосской  
Народно-Демократической Республики*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**  
*(продолжение)*

*Шестнадцатый–восемнадцатый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики (CERD/C/LAO/16-18; CERD/C/LAO/Q/16-18; HRI/CORE/LAO/2011)*

1. *По приглашению Председателя члены лаосской делегации занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Йапаохе** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) говорит, что рассматриваемый доклад должен был быть представлен в 2009 году, но у его страны не хватало средств для выполнения этого обязательства в установленный срок. Подготовка доклада была поручена национальному комитету под председательством министра юстиции и в составе представителей компетентных учреждений. Работа была закончена в 2010 году, и доклад был представлен правительству в начале 2011 года. Он сразу же принят и направлен Комитету на рассмотрение. В докладе содержатся ответы на вопросы, затрагивавшиеся Комитетом в ходе рассмотрения предыдущего доклада в 2005 году. Заключительные замечания, принятые тогда Комитетом, были переведены на лаосский язык и распространены на национальном уровне, в провинциях и на местах, и большинство рекомендаций Комитета осуществляется или даже выполнено.

3. Г-н Йапаохе указывает, что Конституция и законы страны запрещают расовую дискриминацию и гарантируют равенство всех перед законом без различия по признаку расы или этнического происхождения. Все лаосские граждане имеют право на равное обращение в судах и других органах отправления правосудия в соответствии с Конституцией, законом о народных судах и Гражданско-процессуальным кодексом. Многонациональный лаосский народ пользуется правом свободного передвижения и выбора места жительства без каких-либо ограничений и препятствий. Правительство проводит политику развития деревень с акцентом на мерах по ликвидации нищеты и сглаживанию экономического неравенства. С этой целью правительством проводится политика, призванная побудить кочевое население отдаленных горных районов переходить на оседлый образ жизни в деревнях, где создана необходимая инфраструктура (школы, больницы, дороги и т.д.). Также ведется работа по созданию благоприятных условий для самых малочисленных этнических групп в целях устойчивого улучшения условий их жизни. Создание "деревень развития" и их кластеров является ключевым компонентом программ борьбы с бедностью, осуществляемых правительством, и способствует усилиям, направленным на то, чтобы положить конец подсечно-огневому земледелию в горных районах, которое оказывает отрицательное воздействие на окружающую среду. Политика переселения дает хорошие результаты. Осуществлено 679 проектов с привлечением национального финансирования и помощи международного сообщества. В рамках осуществления Национальной стратегии роста и борьбы с бедностью усилия правительства направлены на обеспечение развития отдаленных горных районов, с тем чтобы добиться улучшения условий жизни самых малочисленных этнических групп, в том числе хмонгов. В 64 зонах осуществляются программы развития, предусматривающие создание образцовых городов в сельской местности.

4. Закон о гражданстве Лаоса гласит, что все лаосское население независимо от своей этнической принадлежности имеет лаосское гражданство. Закон

также предусматривает сокращение числа лиц без гражданства посредством совершенствования процедур приобретения лаосского гражданства и устанавливает равные права матери и отца на получение гражданства для своих детей независимо от основания приобретения лаосского гражданства родителями. Закон о семье, в котором закреплено право на вступление в брак, не содержит запрета на смешанные браки лиц разной национальности. В таких случаях дети могут сами выбирать свою принадлежность к этнической группе матери или отца. Конституция и законодательство страны гарантируют право на единоличное и совместное владение имуществом. Правительство придает большое значение процессу определения прав собственности на землю. Национальное земельное управление осуществило программу в этой области, с тем чтобы обеспечить всем жителям Лаоса право на владение землей. При оформлении официальных документов о владении землей не существует какой-либо дискриминации по признаку расовой или этнической принадлежности. Г-н Йапаохе говорит, что, хотя право наследования гарантируется законом о наследстве, в разных этнических группах существуют свои традиции в этой области, согласно которым мужчины, как правило, оказываются в привилегированном положении. В целях улучшения положения в этой области правительство проводит политику поощрения равенства мужчин и женщин, делая упор на образование и информирование общества по этим вопросам.

5. В сфере экономических, социальных и культурных прав правительство прилагает усилия с целью создания рабочих мест для улучшения условий жизни многонационального лаосского народа. При осуществлении большинства крупных проектов в области развития и инвестиционных проектов, особенно в провинциях, представителям малочисленных этнических групп отдается предпочтение при приеме на работу. Например, 91% работников, занятых в горнодобывающем проекте "Сепон", составляют лаосские граждане, из которых 60% принадлежат к этническим группам. Закон о развитии и защите женщин гласит, что запрещается принуждать женщину рожать ребенка в лесу или удаленном месте и запрещается причинять вред женщинам и детям в силу суеверий или других причин. Правительство продолжает осуществлять программу охраны здоровья матери и ребенка на период 2011–2015 годов.

6. Право на образование без расовой и этнической дискриминации гарантируется Конституцией, где предусмотрено, что государство создает для всего населения условия для получения образования высокого качества, особенно для населения отдаленных районов, представителей этнических групп, женщин и находящихся в неблагоприятном положении детей. В 2008 году правительство создало общеобразовательный центр для реализации политики в области образования и приняло в 2010 году указ о Национальной стратегии инклюзивного образования в целях обеспечения возможностей получения качественного образования для всех этнических групп в отдаленных районах посредством, в частности, строительства начальных и средних школ и выплаты стипендий. В соответствии с Конституцией Лаосской Народно-Демократической Республики все этнические группы имеют право на защиту, сохранение и развитие своих обычаев и культуры. Правительство уделяет особое внимание защите национальной культуры посредством поощрения этнических культурных традиций. Все представители многонационального лаосского народа имеют право на участие в культурной жизни страны без какой-либо дискриминации по признаку расового или этнического происхождения. В Лаосской Народно-Демократической Республике не существует законов или норм, запрещающих представителям какой-либо этнической группы доступ к общественным местам или услугам, которые открыты для всеобщего пользования без какой-либо дискриминации. Прави-

тельство принимает меры в области образования в целях распространения информации о правозащитных договорах, и в частности о Конвенции. В учебных программах для начальной и средней школы учитываются многонациональный характер страны и обычаи и традиции различных этнических групп. Политика в области образования призвана содействовать обеспечению отношений уважения и согласия между всеми этническими группами и сохранению их культур и традиций. Средства массовой информации также играют важную роль в предупреждении дискриминации и в распространении информации о международных договорах, участником которых является Лаосская Народно-Демократическая Республика, среди всех этнических групп, особенно в отдаленных или горных районах. Сведения о правах человека распространяются также в ходе совещаний и семинаров, которые проводятся на местах и на национальном уровне. В Лаосской Народно-Демократической Республике насчитывается 49 этнических групп, которые объединены в четыре крупные этнолингвистические группы. Правительство обеспечивает равенство и недискриминацию всех этнических групп и уважает принцип равенства всех перед законом.

7. В стране реализуются государственные стратегии и планы социально-экономического развития, благодаря которым темпы экономического роста составляли в среднем 7% в год, а доход на душу населения достиг в 2010 году 1 050 долл. против менее 100 долл. в 1970 году. Доля бедного населения снизилась с 49% в 1990 году до 25% в 2009 году. В седьмом плане национального социально-экономического развития (на 2011–2015 годы) поставлены задачи достижения Целей развития тысячелетия к 2015 году, ликвидации нищеты, сокращения неравенства между городским и сельским населением и вовлечения представителей этнических групп в основное русло деятельности в области развития, чтобы они были и участниками этих процессов, и пользовались их плодами. В состав Национального собрания входят 132 депутата, 25% которых относится к этнолингвистическим меньшинствам, председателем его избрана женщина из этнической группы хмонг. Задачи поощрения недискриминации и равенства этнических групп и создания благоприятных условий для их участия в развитии страны возложены на Фронт национального строительства Лаоса. Представители этнических групп все чаще занимают руководящие посты в партии, Национальном собрании, правительстве и судебных органах.

8. В 2009 году правительство утвердило план реформы системы правосудия с целью создания к 2020 году правового государства и усиления независимости судебных органов. В рамках этой реформы Министерство юстиции будет придавать большое значение этническим обычаям и отправлению правосудия на местах.

9. В заключение г-н Йапаохе заявляет, что утверждения о плохом обращении и дискриминации в отношении некоторых этнических групп, в частности хмонг, лишены оснований и распространяются злонамеренными группами, стремящимися очернить образ страны.

10. **Г-н де Гутт** (Докладчик по Лаосской Народно-Демократической Республике) вначале напоминает, что Комитет неоднократно принимал решения в рамках процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий с учетом, в частности, информации о сохранении практики жестокого обращения в отношении этнического меньшинства хмонг. Характерной особенностью населения Лаосской Народно-Демократической Республики (6 440 000 человек) является очень большое этническое разнообразие (49 этнических групп, объединенных в четыре крупные этнолингвистические группы с преобладанием группы лао-тай). Буддисты составляют 67% населения, анимисты – 20%, есть также

христиане, бахаисты и мусульмане. Докладчик упоминает две серьезные проблемы, с которыми сталкивается государство-участник: интеграция этнического населения сельских и горных районов, а также политика перемещения и переселения этих народов, особенно меньшинства хмонг. Отмечая, что в ходе универсального периодического обзора правительство подтвердило свою позицию, согласно которой в стране не существует "коренных" или "относящихся к меньшинствам" этнических групп, г-н де Гутт просит разъяснить эту позицию и представить более точные данные об условиях жизни хмонгов в пунктах приема и транзита.

11. Поскольку в Уголовном кодексе Лаоса и принятом в 2005 году законе о гарантиях подачи жалоб выполнены не все требования статьи 4 Конвенции, Докладчик спрашивает, планирует ли государство-участник проведение реформ, необходимых для соблюдения положений упомянутой статьи. Касаясь защиты прав человека, он выражает озабоченность по поводу, в частности, свободы выражения мнений, свободы вероисповедания, свободы печати, проблемы коррупции и условий содержания под стражей политических заключенных и заключенных-токсикоманов. Кроме того, он интересуется, намеревается ли государство-участник создать национальное учреждение по правам человека и сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции. Г-н де Гутт спрашивает, с какими организациями гражданского общества проводились консультации в ходе подготовки доклада и как учитывались их замечания. Констатируя, что определение расовой дискриминации во внутреннем законодательстве все еще недостаточно полно, он напоминает, что в 2005 году Комитет рекомендовал государству-участнику принять определение на основе первой статьи Конвенции. Отмечая, что в Лаосской Народно-Демократической Республике действует дуалистическая система, в рамках которой договоры не имеют прямого применения, он спрашивает, могут ли суды, а именно народные суды, учитывать договорные обязательства государства-участника, даже если закон об инкорпорировании этого договора во внутригосударственное право еще не принят. В Уголовном кодексе содержатся два положения, в которых упоминается этническая дискриминация, но эти положения не в полной мере удовлетворяют требованиям статьи 4 Конвенции. Кроме того, в статью Уголовного кодекса, где содержится переченьотягчающих обстоятельств, не включены расовые мотивы. Делегации предлагается прокомментировать эти лакуны в лаосском законодательстве. Г-н де Гутт спрашивает, проводились ли консультации с этническими группами и народами перед проведением операций по борьбе с выращиванием опиумного мака, переселению и переводу кочевого населения на оседлый образ жизни, и какие проблемы возникают в этой области до сих пор. Он хотел бы получить данные о представленности малочисленных этнических групп в партии и других государственных органах. Отмечая, что в судах используется лаосский язык, но лица, не знающие этого языка, могут объясняться на своем родном языке, он спрашивает, как организованы службы устного перевода и обеспечено ли предоставление бесплатных услуг устного переводчика наименее обеспеченным гражданам.

12. В отношении заявлений об изнасилованиях и актах физического насилия в отношении женщин хмонг, совершенных военнослужащими Народной армии Лаоса, государство-участник объясняет, что проведенное расследование не позволило найти каких-либо улик и что оказалось, что информация об инциденте была полностью сфабрикована. Он просит делегацию уточнить, как проводилось расследование, кто были трое проводивших его независимых следователей и как они были назначены. Кроме того, он просит делегацию представить более полную информацию о заявлениях НПО, в которых содержатся утверждения о

необоснованных арестах, жестоком обращении и неоказании медицинских услуг, которые касаются, в частности, заключенных-хмонгов и политических заключенных. Он спрашивает, каким образом правительство учитывает влияние политики переселения жителей отдаленных горных районов на семьи переселенцев. Он спрашивает, проводились ли с этими группами населения консультации до начала реализации проектов по разработке месторождений полезных ископаемых и сооружению гидроэлектростанций, и могли бы они извлечь в той или иной мере пользу от таких проектов. Он хотел бы ознакомиться с конкретными примерами запрещения деятельности средств массовой информации в связи с деятельностью, наносящей ущерб интересам государства и представляющей собой посягательство на традиционную культуру и достоинство лаосского народа.

13. Г-н де Гутт интересуется, какие меры были приняты государством-участником в связи с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений г-жи Асмы Джахангир, посетившей страну в ноябре 2009 года. Он спрашивает, как идет реализация Стратегического плана развития здравоохранения до 2020 года и на какой стадии находится упомянутый в пунктах 73 и 74 доклада проект, предусматривающий расширение охвата медицинского персонала из числа малочисленных этнических меньшинств программами профессиональной подготовки. Поскольку в докладе представлены данные о сфере образования за 2005 год, эксперт хотел бы получить информацию о нынешних уровнях охвата школьным образованием и грамотности, а также поподробнее узнать о проводимой правительством специальной политике поощрения образования представителей малочисленных этнических групп и жителей отдаленных районов. Он хотел бы также получить разъяснения делегации относительно статьи 22 Конституции 2003 года, гласящей, что "государство занимается развитием сферы образования и устанавливает обязательное начальное образование в целях развития революционной компетенции, знаний и навыков граждан".

14. Г-н де Гутт хотел бы знать, сколько ходатайств получила Комиссия по делам этнических групп Национального собрания, по каким вопросам они подавались и какие меры по ним были приняты. Он также хотел бы узнать, какую роль играют "группы по урегулированию конфликтов" (пункт 97), созданные в 1997 году для урегулирования разногласий между этническими группами в деревнях, и чем объясняется тот факт, что ни один спор на расовой или этнической почве не рассматривался в суде, несмотря на чрезвычайно разнообразный этнический состав населения страны. Он напоминает в этой связи, что отсутствие жалоб в отношении расовой дискриминации не всегда является позитивным признаком и нередко говорит о неэффективности имеющихся средств правовой защиты, недостаточной информированности жертв о своих правах, их боязни общественного порицания или мести, трудности получения доказательств дискриминации по признаку расы или этнического происхождения и даже об отсутствии у некоторых групп населения доверия к органам полиции и системе правосудия. Он просит делегацию проинформировать Комитет о мерах, принятых в целях распространения текста Конвенции, периодических докладов, представленных в соответствии с положениями Конвенции, и заключительных замечаний и рекомендаций Комитета. Желательно было бы получить также информацию о том, какие программы подготовки кадров по вопросам прав человека и межэтнического и межрасового согласия были разработаны для школьников, студентов и государственных служащих, занимающихся правоприменительной деятельностью (полицейских, жандармов, военнослужащих, судей и

других работников юстиции, пенитенциарных учреждений, системы здравоохранения и социальной сферы).

15. **Г-н Дьякону** полагает, что положения статьи 66 Уголовного кодекса, предусматривающей наказание в виде лишения свободы за действия, сеющие распри и рознь между этническими группами в целях подрыва национальной солидарности, не равнозначны запрещению расовой дискриминации по смыслу статьи 4 Конвенции, поскольку в них предусмотрены только некоторые виды правонарушений. Таким образом, государству-участнику следовало бы принять законодательство, запрещающее дискриминацию во всех областях. Эксперт хотел бы знать, ведется ли в созданных во всех провинциях страны "этнических начальных и средних школах" преподавание и на родном, и на официальном языках и какие меры принимает государство-участник для сохранения и развития культур, традиций и обычаев этнических групп. В заключение он спрашивает, изучались ли вопросы экологических последствий перед тем, как начиналась реализация некоторых проектов развития.

16. **Г-н Мурильо Мартинес** спрашивает, чем объясняется значительный разрыв в уровнях грамотности среди лао (85%) и в этнической группе лы (76%), который еще заметнее в случае высшего образования. Он хотел бы знать, вписывается ли создание "этнических школ и интернатов", о котором говорится в пункте 11 доклада, в глобальную программу межкультурного образования. Он просит сообщить, какой объем средств был выделен на реализацию принятого в 2006 году плана национального социально-экономического развития, призванного улучшить условия жизни малочисленных этнических групп, населяющих сельские горные районы. Наконец, поскольку во время национальных переписей большая часть жителей страны не указывает факт принадлежности к той или иной группе населения, хотелось бы знать, соответствуют ли полученные результаты демографической реальности. Интересно также было бы узнать, действительно ли численность народности хмонг сократилась с 1975 года с 400 000 человек до 100 000 человек и, соответственно, не возникает ли в государстве-участнике опасность постепенного сокращения численности не относящихся к большинству населения этнических групп и даже их исчезновения. Он просит делегацию сообщить, проводились ли в рамках политики переселения жителей отдаленных горных районов в деревни, где обеспечивается необходимая инфраструктура, консультации с представителями таких этнических групп до осуществления соответствующих мероприятий.

17. **Г-жа Дах** хотела бы знать, принимали ли участие в подготовке доклада представители гражданского общества и объясняется ли непризнание государством каких-либо этнических меньшинств или коренных народов стремлением поставить все этнические группы в равное положение. Кроме того, она хотела бы узнать, каков статус неграждан в стране, точнее, имеются ли в виду трудящиеся-мигранты, лица, ищущие убежища, беженцы или иностранные студенты. Отмечая, что государство-участник отвергло ряд рекомендаций, высказанных в его адрес по результатам универсального периодического обзора, сославшись на то, что оно не располагает необходимыми средствами для проведения правозащитной политики, отвечающей ожиданиям международного сообщества, эксперт подчеркивает, что государство-участник добилось значительного прогресса в экономической, социальной и политической областях и не жалеет сил для поддержания баланса между модернизацией и традициями, что порой подразумевает принятие нелегких решений. Она с сожалением констатирует, что в вопросах прав собственности и наследования в некоторых этносах сохраняется дисбаланс в пользу мужчин (пункт 59) и просит делегацию высказаться по этому поводу.

18. Г-жа Дах указывает на недостаточность сведений, представленных в пункте 29 доклада по вопросу о выполнении статьи 3 Конвенции, поскольку они не позволяют составить представление о ситуации в различных секторах, где чаще всего встречается сегрегация, например в жилищном секторе. Она хотела бы знать, кто оплачивает услуги устных переводчиков, помогающих представителям этнических групп при рассмотрении дел в судах, и как в государстве-участнике организовано оказание правовой помощи. С удовлетворением отмечая тот факт, что председателем Национального собрания является женщина, она хотела бы узнать, сколько женщин являются послами и судьями, а также занимают офицерские должности в армии. В заключение она спрашивает, что понимается под "заведениями нешкольного типа", упомянутыми в пункте 85 доклада.

19. Г-н Васкес принимает к сведению тот факт, что, по словам делегации, полученные Комитетом сообщения о преследованиях, которым, как утверждается, подвергается меньшинство хмонг, лишены оснований и призваны очернить образ Лаосской Народно-Демократической Республики, и интересуется, готово ли государство-участник разрешить органам по поощрению и защите прав человека ООН посетить регионы, в которых нашли убежище представители меньшинства хмонг, как государству-участнику рекомендовал Комитет в своих предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/LAO/CO/15), и планирует ли оно направить постоянно действующее приглашение всем мандатариям специальных процедур в порядке выполнения рекомендаций, высказанных Советом по правам человека по результатам универсального периодического обзора (A/HRC/15/5).

20. **Г-жа Крикли** спрашивает, какие инициативы выдвигались государством-участником, чтобы специальные меры, принятые в интересах этнических меньшинств, в частности открытие интернатов для детей из таких меньшинств, давали действительно позитивные результаты и не приводили к ассимиляции этих детей. Она хотела бы знать, учитывали ли власти государства при проведении политики переселения меньшинств связь этих общин с местом их проживания, а также их традиции и верования, и испрашивалось ли предварительно свободно выраженное и осознанное согласие заинтересованных сторон. Г-жа Крикли спрашивает, какие меры были приняты для борьбы с дискриминацией в отношении женщин, принадлежащих к этническому меньшинству, и в интересах улучшения их положения в целом. В заключение она интересуется, какие стратегии проводились в жизнь государством-участником для расширения сотрудничества с НПО и с тем, чтобы даже те организации, чью позицию оно не одобряет, имели возможность высказывать свою точку зрения.

21. **Г-н Торнберри** хотел бы получить более полную информацию о функционировании интернатов для детей из этнических меньшинств, в частности о школьных программах, о том, на каких языках ведется преподавание, и о компетентности преподавательского состава. Он спрашивает, находит ли многоэтнический состав лаосского населения отражение в системе образования страны, признается ли вклад этнических меньшинств в процессе преподавания и придается ли ему значение и участвуют ли представители этнических меньшинств в составлении школьных программ. Полезно было бы получить разъяснения в отношении преподавания прошлой и современной истории страны. Г-н Торнберри спрашивает, почему государство-участник стало проводить политику перевода на оседлый образ жизни кочевых этнических меньшинств и было ли предварительно получено согласие этих меньшинств.



22. **Г-н Кемаль** хотел бы знать, увеличилась или уменьшилась за период после переписи 2005 года численность этнических меньшинств, насчитывающих менее 1 000 человек. Он спрашивает, не могло ли правительство не переселять меньшинства в другие регионы, а дать им возможность продолжать жить в своих деревнях, обеспечив инфраструктуру для развития туризма в этих районах, что могло бы принести пользу не только самим меньшинствам, но и экономике страны в целом. В заключение он просит делегацию сообщить, применяется ли судами статья 66 Уголовного кодекса о правонарушениях, подрывающих народную солидарность, и высказаться по поводу того, нет ли опасности использования этой статьи таким образом, чтобы у этнических меньшинств не возникало желания выступать с требованиями.

23. **Г-н Хуан Юнань** напоминает, что в 2009 году Комитетом была получена информация о нарушениях Конвенции, от которых пострадали хмонги, после чего Комитет направил государству-участнику письмо, предложив отреагировать на эти утверждения, что было сделано в следующем году. Затем, в августе 2010 года Комитет направил государству-участнику еще одно письмо, запросив дополнительную информацию, на которое, однако, ответа до сих пор не поступило (см. А/64/18, пункт 22, и А/65/18, пункт 19). Принимая к сведению заявления делегации, согласно которым упомянутые утверждения лишены оснований, эксперт просит делегацию представить объяснения в отношении позиции государства-участника.

24. **Г-н Амир** приветствует возобновление диалога с государством-участником и подчеркивает, что лучшее средство оспорить обоснованность утверждений, которые страна считает лживыми, заключается в продолжении диалога с Комитетом. Он высказывает мысль о том, что лаосское правительство могло бы пригласить экспертов ЮНЕСКО и других органов Организации Объединенных Наций посетить страну для объективного анализа положения меньшинств.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*